

Aranjuez

Introducción

¿Por qué una monografía sobre Aranjuez en una nueva revista de urbanismo madrileña?

Las razones son múltiples pero se pueden resumir en una básica: porque esa pequeña población situada a 45 kms. de la capital reúne uno de los más valiosos patrimonios urbanísticos, arquitectónicos y medioambientales de toda la región y porque ese patrimonio se ha sabido transformar puntualmente y realzar a través de los clásicos instrumentos de intervención urbanística: planes, ordenanzas y proyectos de urbanización de notable calidad.

En momentos en los que se duda de la eficacia de una disciplina, sometida indudablemente a los avatares de los cambios políticos y de los intereses a corto plazo de los Ayuntamientos, resulta conveniente subrayar lo que quizás en otras circunstancias pudiera parecer obvio: que la calidad de un espacio urbano trazado de acuerdo con un proyecto ambicioso e inspirado y transformado después por medio de instrumentos técnica y culturalmente solventes. es muy superior a las realizaciones que nos depara con excesiva frecuencia la conjunción de intereses especulativos, rutinas profesionales y «mano invisible».

En esta monografía se repasa (trabajo de Julio García Lanza) la historia del planeamiento a escala urbana desde el inicial proyecto de Bonavía (1747) a los Planes Generales de 1981 y 1996.

Se evalúan (artículo de Juan José Echevarría) los resultados de la aplicación de las Ordenanzas edificatorias del Plan Especial de Protección del Casco Histórico de 1981 redactado por Rafael Moneo, Manuel Solà-Morales y J.J. Echeverría. Se describen (trabajo de Rodolfo García-Pablos) los importantes proyectos de reurbanización que han supuesto una extensa reconstrucción material del espacio público más significativo de la ciudad histórica.

A la vez que se investiga sobre aspectos menos conocidos y de gran proyección potencial futura. Como las razones (artículo de Javier M. Atienza y J. Gómez) sobre el relativamente escaso atractivo de Aranjuez como lugar privilegiado para la localización de actividades productivas o de grandes equipamientos culturales. O la propuesta realizada en 1995 por Luis Moya para el tratamiento territorial de las vegas del Tajo-Tajuña-Jarama, y la nueva iniciativa de reconstrucción ecológica del sistema agrícola-paisajístico en las vegas que rodean la ciudad (artículo de Isabel Velázquez).

Los cinco artículos recogidos en esta monografía se completan con dos aportaciones incluidas en la Sección de Academia: una evaluación de Cristina Ramírez (Doctorado 1995/96) sobre algunos problemas que ha suscitado la aplicación de la Ordenanza de Renovación del Plan Especial de 1981 y cómo se intentan solucionar en las ordenanzas del Plan General de 1996; así como una breve exposición del enfoque didáctico y de los

resultados del Taller de Urbanismo de 5º Curso, 1995/96, coordinado por el profesor Daniel Zarza.

En conjunto estimamos que el material gráfico reproducido y los distintos encuadres sobre las intervenciones urbanísticas recientes en este espacio privilegiado pueden tener un notable valor, tanto divulgativo como formativo, e incluso como tónico cordial para los que nos enfrentamos con las no siempre fáciles tareas de la planificación urbana.

Ramón López de Lucio

Introduction

Why write a monograph on Aranjuez in a new journal on town planning in Madrid?

There are many reasons, but they can be resumed in one basic justification: because this small town located 45 km. from the capital brings together one of the most valuable legacies of good architectural, town-planning and environmental techniques in the entire region, and because this legacy has shown itself able to change with the times, using the classical instruments available to town planners: plans, ordenances and blueprints, but of exceptional quality.

At a time when people cast doubt on the efficacy of a discipline inevitably subject to the ups and downs of political trends and short-term interests, it is useful to see something that under different circumstances might have seemed obvious. The quality of an urban space planned in accordance with an ambitious project and then transformed by the application of culturally and technically solvent instruments is far superior to that of a space ordered merely by the conjunction of speculative interest, professional routine and an invisible hand.

In this monograph, we go over the history of town planning (article Julio García Lanza) from the very first blueprint, developed by Bonavía (1747), down to the General Plans 1981 and 1996.

The article by Juan José Echevarría assesses the application of the Building Ordenances contained in the Special Plan for Protecting the Historical City Centre, drawn up by Rafael Moneo, Manuel Solá-Morales and J.J. Echevarría in 1981 describes (article by Rodolfo García de Pablos) the important reurbanisation projects that have meant comprehensive reconstruction of the most significant public space in the historical part of the city.

Whilst it also investigates less well known aspects that could be of enormous potential importance in the future. Such as the reasons (in the article by Atienza and J. Gómez) for the relatively low attractiveness of Aranjuez as a place to locate production or large-scale cultural activities. Or the proposal that Luis Moya made in 1995 to give an integrated treatment to the fertile banks of the Tagus, Tajuña and Jarama rivers, and the new initiative for the environmentally friendly reconstruction of the farming system and the landscape in the arable lands around the town (article by Isabel Velázquez).

The five articles brought together in this monograph are completed by two contributions included in the Universities Section: an evaluation by Cristina Ramírez (PhD. 1995/1996) of some of the problems that have ensued from the Ordenance for Renewal in the 1981 Special Plan, and how the 1996 General Plan tried to solve them. And a brief summary of the proceedings and the underlying goals of the Urbanism Workshop held for final year students (1995/1996). coordinated by Professor Daniel Zarza.

All in all, we think that the graphics reproduced and the different contributions about recent urban development interventions in this privileged place will be of enormous value, providing information both to the general public and to students of these issues. It is also refreshing for professionals in this not always easy job of town planning to read about what everyone else is doing.

•
RLL
'Frai.: VH